

**DAIKIN**

# OPERATING MANUAL



Operating Manual  
Wired Remote Controller

**English**

Bedienungsanleitung  
Kabelfernbedienung

**Deutsch**

Mode D'emploi  
Télécommande reliée par fil

**Français**

Bedieningsaanwijzing  
Niet-draadloze Afstandsbediening

**Nederlands**

Manual De Instrucciones  
Control Remoto Con Cable

**Español**

Manuale Di Funzionamento  
Telecomando Cablato

**Italiano**

Εγχειρίδιο Οδηγιών  
Ενσύρματο τηλεχειριστήριο

**Ελληνικά**

Manual De Funcionamento  
Controlo Remoto Com Fio

**Português**

Руководство По Эксплуатации  
Проводной пульт дистанционного  
управления

**Русский**

Przewodowe zdalne  
urządzenie sterujące

**Polski**

Kullanım Kılavuzu  
Kablolu Uzaktan Kumanda

**Türkçe**

Part No.:R08019033605  
OM-5RTBR-0709(0)-DENV

## A. Instrukcja Obsługi

1. Po włączeniu zasilania urządzenia na panelu LCD zostaje wyświetlony ekran główny.

\*

|                 |       |                |
|-----------------|-------|----------------|
| 2000/01/01      | [Sat] | 12:00am        |
| <b>Status</b>   | :     | <b>OFF</b>     |
| <b>Mode</b>     | :     | <b>Heating</b> |
| <b>Set Temp</b> | :     | <b>24°C</b>    |

2. Naciskaj przycisk ON/OFF przez 1 sekundę, aby wyłączyć urządzenie, jeśli znajduje się ono w stanie OFF. Stan urządzenia zostanie zmieniony na ON. Zaświeci się dioda ON/OFF.
3. Naciskaj przycisk COOL przez 1 sekundę, jeśli wymagane jest ochłodzenie, lub przycisk HEAT, jeśli wymagane jest ogrzewanie.
4. Parametr „Set Temp” odnosi się do ustawienia temperatury.
5. Naciśnij jednokrotnie przycisk ▼, aby przeglądać stan sprężarki(-ek): włączona, wyłączona lub rozmrażanie.

\*

|                     |       |                |
|---------------------|-------|----------------|
| 2000/01/01          | [Sat] | 12:00am        |
| <b>Compressor 1</b> | :     | <b>ON</b>      |
| <b>Compressor 2</b> | :     | <b>DEFROST</b> |

6. Naciśnij ponownie przycisk ▼, aby przeglądać temperaturę w pomieszczeniu i temperaturę otoczenia.

\*

|                    |       |               |
|--------------------|-------|---------------|
| 2000/01/01         | [Sat] | 12:00am       |
| <b>Return Air</b>  | :     | <b>24.0°C</b> |
| <b>Outdoor Air</b> | :     | <b>24.0°C</b> |

7. Naciśnij ponownie przycisk ▼, aby przeglądać wybrany typ dla urządzenia, liczbę zastosowanych sprężarek, opcję wewnętrznego wentylatora „always on”, model i wersję pamięci EEPROM.

\*

|                 |       |                  |
|-----------------|-------|------------------|
| 2000/01/01      | [Sat] | 12:00am          |
| <b>Type</b>     | :     | <b>H/Pump</b>    |
| <b>No. Comp</b> | :     | <b>2 Comp</b>    |
| <b>IDF Opt</b>  | :     | <b>--</b>        |
| <b>Model</b>    | :     | <b>5RT90BR_E</b> |
| <b>EP.Rev</b>   | :     | <b>0.0</b>       |

8. Naciśnij przycisk ▲, aby powrócić do poprzedniego ekranu(-ów) lub przycisk ESC, aby powrócić do ekranu głównego.
9. Naciśnij przycisk ALARM, aby przeglądać lub wyczyścić historię alarmów. Jeśli **wystąpi alarm**, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub pracownikiem serwisu.

\* **Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

## B. Menu Główne

1. Możliwe jest dokonywanie zmian ustawień fabrycznych. Służy do tego Menu główne. Aby przejść do Menu głównego, należy nacisnąć przycisk ENTER.
2. Menu główne zawiera następujące menu: menu Obsługa, menu Ustawienia, menu Programator czasowy, menu Alarm, menu Ostrzeżenie i menu Wyświetlacz.

### Jak korzystać z Głównego Menu?

#### Krok 1

Naciśnij przycisk ENTER, aby przeglądać podmenu Menu głównego.

#### Krok 2

Przejdź do wybranego podmenu, naciskając przycisk ▲ lub ▼. Naciśnij przycisk ENTER, aby wybrać to podmenu.

#### Krok 3

Przejdź do parametru, który chcesz zmienić lub przeglądać, naciskając przycisk ▲ lub ▼. Naciśnij przycisk ENTER, aby wybrać ten parametr.

#### Krok 4

Zmień parametr, naciskając przycisk ▲ lub ▼. Po zakończeniu naciśnij przycisk ENTER.

Naciskaj przycisk ESC, aby powrócić do poprzedniego ekranu aż do momentu, gdy zostanie wyświetlony ekran początkowy.

### Menu Obsługa

To menu umożliwia ustawienie stanu urządzenia (włączone lub wyłączone), trybu pracy urządzenia, zmianę ustawienia temperatury, oraz ręczne rozmrażanie urządzenia (dotyczy tylko trybu ogrzewania).

### Menu Ustawienia

To menu umożliwia ustawienie parametrów pracy urządzenia (wymagane wprowadzenie hasła), ustawień użytkownika, zmianę hasła, ustawienie opcji panelu i odblokowanie panelu.

Opcje panelu umożliwiają ustawienie podświetlenia i kontrastu panelu LCD, ustawienie brzęczyka alarmowego, włączenie i wyłączenie wygaszacza ekranu, ustawienie czasu, po którym zostanie włączony wygaszacz ekranu oraz ustawienie sposobu wyświetlania temperatury - w °C lub °F.

**Uwaga:** Aby zmieniać lub przeglądać parametry opcji Ustaw parametry w menu ustawień, wymagane jest wprowadzenie hasła.

#### UWAGA:

Hasło powinno być wprowadzane przez lokalnego sprzedawcę/pracownika serwisu. Użytkownik nie może zmieniać wartości ustawionego parametru, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub problemy z jego działaniem.

### Menu Programator Czasowy

To menu umożliwia ustawienie zegara, daty, 7-dniowego harmonogramu w celu uruchamiania i zatrzymywania pracy urządzenia oraz włączenie lub wyłączenie ustawionego harmonogramu.

### Menu Alarm

To menu umożliwia przeglądanie i usuwanie historii alarmów. Panel może przechowywać do 20 rekordów błędu/alarmu.

### Menu Ostrzeżenie

To menu umożliwia przeglądanie i usuwanie historii ostrzeżeń. Panel może przechowywać do 20 rekordów ostrzeżeń.

### Menu Wyświetlacz

To menu umożliwia przeglądanie temperatury rejestrowanej przez czujnik(i) wewnętrzny i zewnętrzny wymiennika ciepła, temperatury czynnika rejestrowanej przez czujnik(i) w przewodzie tłocznym, stanu pracy zaworu(-ów) elektromagnetycznego(-ych), zapisu czasu pracy sprężarki(-ek), impulsu otwarcia zaworu EXV, stanu pracy ekonomizera (dotyczy tylko urządzenia z ekonomizerem), czasu kontroli filtra, typu sterowania i wersji oprogramowania. Przejście do niektórych podmenu może wymagać wprowadzenia hasła.

## Menu Główne

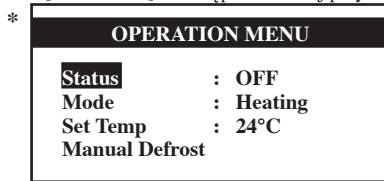
Aby przejść do tego menu, naciśnij przycisk ENTER.



[Main Menu] zawiera 6 podmenu. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać podmenu, a następnie przycisk ENTER, aby przejść do wybranego podmenu, lub przycisk ESC, aby przejść do ekranu głównego.

## Menu Obsługa

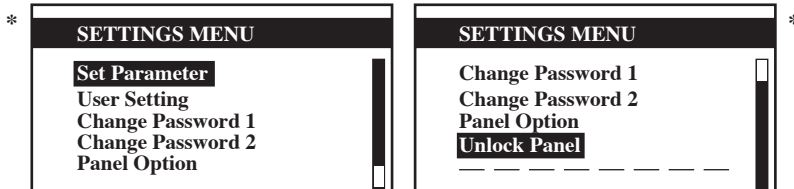
W [Operation Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



W tym miejscu można dokonać podstawowych ustawień. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać opcję dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

## Menu Ustawienia

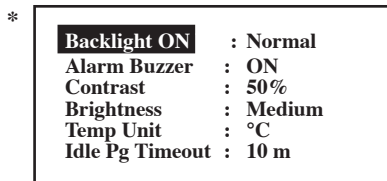
W [Settings Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



Znajdują się tu pewne ustawienia zaawansowane. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać opcję dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

### Opcje panelu

W [Panel Option] wybierz [Settings Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie, naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego ustawienia.

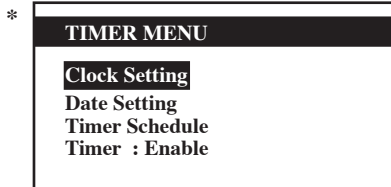
Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądaną opcję, a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby zatwierdzić tę opcję.

Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Settings Menu].

\* **Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

## Menu Programator czasowy

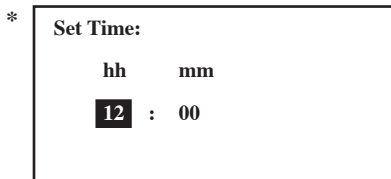
W [Timer Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



To menu zawiera wszystkie ustawienia programatora czasowego/harmonogramu. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądane ustawienie. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać opcję dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić to ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

### Ustawienie Zegara

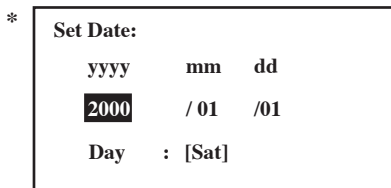
W [Clock Setting] wybierz [Timer Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądaną opcję. Następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do trybu ustawienia. Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać odpowiednią wartość dla tego ustawienia. Ponownie naciśnij przycisk ENTER, aby potwierdzić ustawienie. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Timer Menu].

### Ustawienie Daty

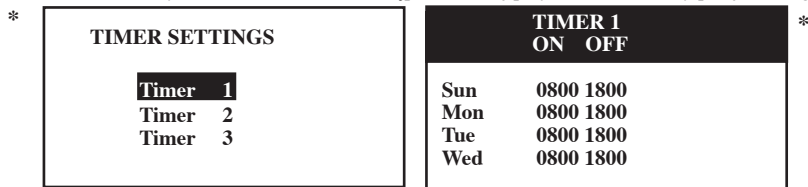
W [Date Setting] wybierz [Timer Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



Naciśnij przycisk ▲ lub ▼, aby wybrać żądaną opcję, naciśnij przycisk ENTER, aby zatwierdzić tę opcję. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Timer Menu].

### Harmonogram Programatora Czasowego

W [Timer Schedule] wybierz [Timer Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



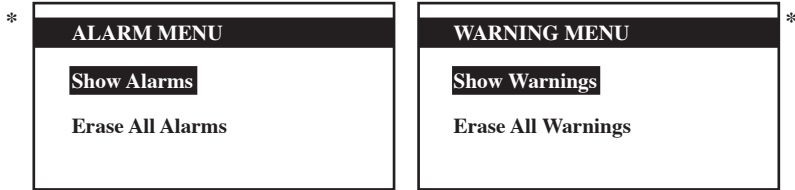
To jest menu programowalnego 7-dniowego programatora czasowego. Na każdy dzień można zaprogramować 3 zdarzenia ON/OFF. Użytkownik może każdego dnia (od poniedziałku do niedzieli) ustawić czas włączenia/wyłączenia ON/OFF programatora czasowego.

Aby harmonogram mógł zacząć działać, w [Timer] dla parametru [Timer Menu] należy wybrać opcję Włącz. Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Timer Menu].

\* **Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

## Menu Alarm/Menu Ostrzeżenie

W [Main Menu] wybierz [Alarm Menu]/[Warning Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



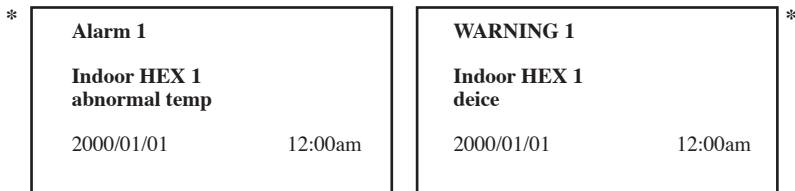
W tym miejscu przechowywane są rekordy wszystkich poprzednich wystąpień błędów/alarmów/ostrzeżeń.

Użytkownik może przeglądać lub usuwać te rekordy. Panel może przechowywać do 20 rekordów błędów/alarmów/ostrzeżeń.

Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

Pokaż alarmy/Pokaż ostrzeżenia

W [Main Menu] wybierz [Show Alarms]/[Show Warnings], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



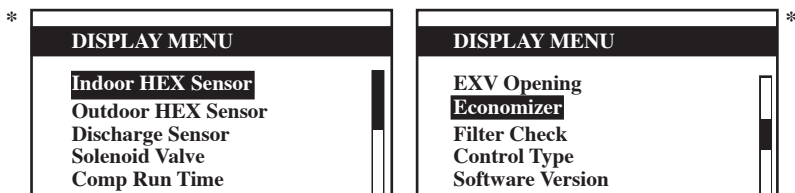
Rekord zawiera: - Opis alarmu/ostrzeżenia  
- Datę wystąpienia alarmu/ostrzeżenia  
- Czas wystąpienia alarmu/ostrzeżenia

Dodatkowo w tym menu użytkownik może usunąć rekord(y) alarmów/ostrzeżeń (wymagane jest hasło).

Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Alarm Menu]/[Warning Menu].

## Menu Wyświetlacz

W [Display Menu] wybierz [Main Menu], a następnie naciśnij przycisk ENTER, aby przejść do tego menu.



To menu umożliwia przeglądanie temperatury rejestrowanej przez czujnik(i) wewnętrznego i zewnętrznego wymiennika ciepła, temperatury czynnika rejestrowanej przez czujnik(i) w przewodzie tłocznym, stanu pracy zaworu(-ów) elektromagnetycznego(-ych), zapisu czasu pracy sprężarki(-ek), impulsu otwarcia zaworu EXV, stanu pracy ekonomizera (dotyczy tylko urządzenia z ekonomizerem), czasu kontroli filtra, typu sterowania i wersji oprogramowania. Przejście do niektórych podmenu wymaga wprowadzenia hasła. Oprócz tego użytkownik może usunąć zapis czasu pracy sprężarki (wymagane jest hasło).

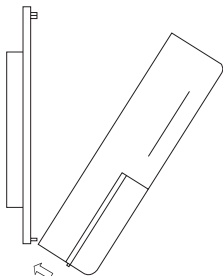
Naciśnij przycisk ESC, aby opuścić ekran i przejść do [Main Menu].

\* **Uwaga:** Przedstawiony układ graficzny wyświetlacza służy jedynie jako ilustracja. Może różnić się w zależności od modelu. Wyświetlona informacja będzie podporządkowana ustawieniu głównego panelu kontrolnego.

## C. Instalacja

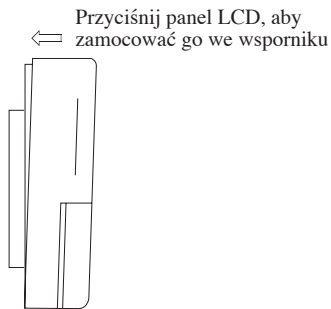
Mocowanie panelu LCD na wsporniku

### Krok 1



Zaczep panel LCD, zaczynając od dołu.

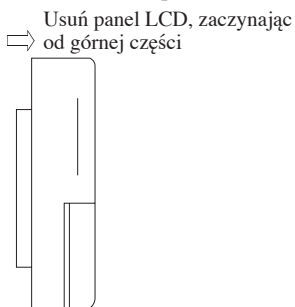
### Krok 2



Przyciśnij panel LCD, aby zamocować go we wsporniku

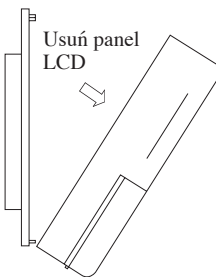
Usuwanie panelu LCD ze wspornika

### Krok 1



Usuń panel LCD, zaczynając od górnej części

### Krok 2



Usuń panel LCD

1. Wraz z panelem LCD dostarczana jest bateria 3V DC. Jest ona używana w celu zapewnienia wyświetlania na ekranie LCD rzeczywistego czasu po dokonaniu ustawień programatora czasowego.
2. Panel LCD jest połączony przewodem z płytą główną za pomocą złącza CN8.